VOL. 3　通算第3号　HEBDOMADAIRE EN FRANÇAIS　毎週一号　フランス人が読んでいるフランス語を読む　SEMAINE DU 9 AU 15 NOVEMBRE 2026

# Le Lucerna

フランス語週刊　VOL.3　上院の週

LE JOURNAL DES APPRENANTS DE FRANÇAIS — LIRE LA VRAIE VIE, EN FRANÇAIS

## LUNDI 9 NOVEMBRE : LE SÉNAT PREND LE RELAIS !

Le budget de la Sécurité sociale arrive au Sénat. Mercredi, le pays se souvient.

上院がバトンを受ける　11月11日

ディエップの見本市　3、6ページ参照

フランス語テキスト　日本語の解説 — 日本語読者のための版

POLITIQUE　MÉMOIRE　GASTRONOMIE　LA UNE　追悼と見本市

# Le Sénat débat, la France se souvient, Dieppe fait la fête

Par la rédaction du Lucerna　Niveau de lecture : A2

Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. Le texte arrive dans la version du gouvernement : le 23 octobre, les députés avaient rejeté la partie « recettes » par 115 voix contre 1, et la partie « dépenses » n'avait pas été examinée.

Mercredi 11 novembre, la France s'arrête : c'est le jour de l'Armistice, jour férié. Dans chaque commune, une cérémonie a lieu devant le monument aux morts ; à Paris, le président ravive la flamme du Soldat inconnu, sous l'Arc de Triomphe.

Samedi 14 et dimanche 15 novembre, Dieppe fête la mer : la 56e Foire aux harengs et à la coquille Saint-Jacques. Sur les quais, les grills fument devant les restaurants, et la Confrérie du hareng défile en costume.

Entre les deux, la semaine continue : jeudi 12, les Bleus jouent en Italie et Paris Photo ouvre ; dimanche 15, la France reçoit la Turquie, et les Masters de Turin commencent. Une semaine en trois temps : débattre, se souvenir, fêter.

Trois rendez-vous, une seule semaine : le Sénat pour le débat, le 11 novembre pour la mémoire, Dieppe pour les saveurs. Suite en pages 3 et 6.

解説 — le Sénat 上院 ・ un débat 討論 ・ se souvenir 思い出す ・ un hareng ニシン ・ une foire 見本市。

### LES DATES　3つの日付

lun. 9 nov. – le Sénat ouvre la discussion

mer. 11 nov. – l'Armistice, jour férié

sam. 14 – dim. 15 nov. – la foire de Dieppe

### À VOUS !　あなたの番!

**A2 1.**
Lundi 9 novembre, le ___ ouvre la discussion sur le budget.

**A2 2.**
L'Armistice, c'est ___ 11 novembre.

**A2 3.**
À Dieppe, on fête les ___ et la coquille Saint-Jacques.

**B1 4.**
Le 23 octobre, les recettes ont été rejetées par ___ voix contre 1.

**B1 5.**
Sous l'Arc de Triomphe, on ravive la ___ du Soldat inconnu.

**B1 6.**
La foire aux harengs a lieu à ___.

### CETTE SEMAINE
JOUR PAR JOUR

一週間を日ごとに　11月9日〜15日

**lun. 9** Sénat : discussion générale

**mar. 10** Sénat : suite des articles

**mer. 11** Armistice · jour férié

**jeu. 12** Bleus en Italie · Paris Photo

**ven. 13** Paris Photo · cinéma

**sam. 14** Dieppe · jour 1

**dim. 15** Dieppe · Bleus · Turin

Le vote solennel du Sénat aura lieu la semaine suivante.
上院の本採決は来週。

### DANS CE NUMÉRO　目次

p.2 La semaine coupée en deux　A2
p.3 Armistice et foire de Dieppe　A2→B1
p.4 Masters, Turin et les Bleus　B1
p.5 Paris Photo et le cinéma　B1
p.6 Le budget au Sénat　B2
p.7 Les phrases de la semaine　A2→B2
p.8 Exercices et réponses　tous

### LE MOT DE LA SEMAINE

« prendre le relais »
succéder à quelqu'un, continuer son travail.
誰かの後を継ぐこと、その仕事を続けること。




Paris, un matin de novembre : la ville débat, se souvient, et prépare déjà le week-end de Dieppe.
Eugène Atget (1857-1927), photographie, domaine public

### LE BUDGET EN TROIS PHRASES

Le 23 octobre, l'Assemblée nationale a rejeté les recettes du budget de la Sécurité sociale, par 115 voix contre 1. Le texte part au Sénat dans sa version initiale.

Au moment où nous écrivons, le 2 novembre, le vote du mardi 3 novembre n'a pas encore eu lieu. Son résultat sera dans le VOL.5.

### EN BREF　要点

**MASTERS**
Sinner, tenant du titre, a déclaré forfait, blessé au genou. Finales le 8 novembre : résultats dans le VOL.5.

**BUDGET**
Vote solennel mardi 3 novembre sur les recettes : résultat inconnu à la mise sous presse. (page 6)

**PARIS PHOTO**
Vernissage mercredi 11 novembre, sur invitation ; ouverture jeudi 12. (page 5)

### QUIZ ÉCLAIR　クイッククイズ

1面を読んで正しい答えを選ぼう　解答は8ページ

**A2 7.**
La discussion au Sénat commence… A. lundi 9 · B. mercredi 11 · C. samedi 14

**A2 8.**
L'Armistice, c'est… A. lundi 9 · B. mercredi 11 · C. dimanche 15

**A2 9.**
La foire de Dieppe a lieu… A. à Paris · B. à Bordeaux · C. à Dieppe

**A2 10.**
France – Turquie, dimanche 15, c'est à… A. Bordeaux · B. Milan · C. Turin

# Mercredi 11 novembre : la semaine coupée en deux

Par la rédaction　Niveau de lecture : A2

Cette semaine est coupée en deux : lundi et mardi, on travaille et on débat ; mercredi 11 novembre, on s'arrête. C'est un jour férié au milieu de la semaine, et beaucoup de Français en profitent pour souffler, partir en famille ou visiter un musée.

Le matin du 11 novembre, les cérémonies commencent à 11 heures, devant les monuments aux morts. On dépose une gerbe, on écoute les noms des morts pour la France, on observe une minute de silence. Le bleuet, petite fleur bleue, est le symbole de ce jour : sa couleur rappelle l'uniforme des soldats de 1914.

L'après-midi, la vie reprend doucement : beaucoup de musées et de monuments restent ouverts ce jour férié, à Paris et ailleurs. C'est aussi le jour du vernissage de Paris Photo, au Grand Palais – mais sur invitation seulement. Le public, lui, entre jeudi 12.

Jeudi et vendredi, la semaine repart : Paris Photo, le cinéma du mercredi, les préparatifs du week-end. Et dimanche 15, deux rendez-vous : la foire de Dieppe, qui se termine, et les Bleus, qui reçoivent la Turquie à Bordeaux. Une semaine coupée, mais une semaine pleine.

Que lire quand la semaine est coupée en deux ? Un livre de photographies, par exemple : on regarde une image, on lit sa légende, on imagine l'histoire. Regarder une photo, c'est déjà lire – et Paris Photo en offre des centaines.

Bon mercredi férié à tous ! Que vous alliez à une cérémonie, à un musée ou simplement en promenade, cette semaine vous donne deux lundis : le 9 et le 12 novembre.

解説 — un jour férié 祝日 ・ une gerbe 花輪 ・ le silence 沈黙 ・ un bleuet ヤグルマギク ・ un vernissage 内覧会 ・ une légende キャプション。

## LA SEMAINE EN CHIFFRES

Deux jours de travail, puis un jour férié, puis deux jours de travail, puis le week-end : la semaine du 9 au 15 novembre se lit comme une phrase avec une virgule au milieu. Le mercredi 11 novembre tombe en plein milieu – ni début, ni fin.

Depuis 1922, le 11 novembre est un jour férié en France. La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. Cent ans de mémoire, et une flamme qui ne s'éteint pas.

注 | une virgule コンマ ・ s'éteindre 消える ・ cent ans 100年。



L'automne, près d'Edo : les feuilles rouges annoncent les soirées de lecture et les promenades de novembre.
Utagawa Hiroshige (1797-1858), estampe, domaine public ・ LACMA

### LE SAVIEZ-VOUS ?

Le 11 novembre est férié depuis 1922.

La flamme brûle depuis 1923.

Paris Photo ouvre jeudi 12.

### ET VOUS ?　あなたは?

Et vous ? Racontez votre mercredi 11 novembre en deux phrases : cérémonie, musée, ou promenade ? Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.5 (page 7).

あなたの11月11日を語ろう。フランス語で2文書き、送ろう。

## DIRE LA DATE　日付の言い方

11月9日月曜日　曜日と日付はセット

| | |
|---|---|
| lundi 9 novembre | 月 9日 ・ 上院が開会 |
| mardi 10 novembre | 火 10日 ・ 上院が続く |
| mercredi 11 novembre | 水 11日 ・ 休戦記念日 |
| jeudi 12 novembre | 木 12日 ・ フランスは遠征＋写真展 |
| dimanche 15 novembre | 日 15日 ・ フランスはホーム＋トリノ |

Exemples : Le mercredi 11 novembre, c'est l'Armistice. · Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion. · Dimanche 15 novembre, les Bleus jouent à Bordeaux.

## EXERCICES　2ページの練習

解答は8ページ　練習はレベル混合あり、番号で探そう

### A　QUELLE DATE ?

日付をフランス語で完成させよう（曜日と数字に注意）。

**A2 11.**　空欄補充
L'Armistice a lieu ___ 11 novembre.

**A2 12.**　空欄補充
La discussion au Sénat commence ___ 9 novembre.

**A2 13.**　空欄補充
Paris Photo ouvre au public ___ 12 novembre.

**A2 14.**　空欄補充
France – Turquie, c'est ___ 15 novembre.

### B　LE FUTUR PROCHE

aller + 不定詞で書き換えよう（近接未来）。

**A2 15.**　書き換え
Lundi, le Sénat (ouvrir) la discussion.→___

**A2 16.**　書き換え
Jeudi, nous (visiter) Paris Photo.→___

**A2 17.**　書き換え
Tu (raconter) ton mercredi férié.→___

**B1 18.**　書き換え
À Dieppe, vous (goûter) des harengs.→___

### C　COMPRÉHENSION

2ページの記事を読んで正しい答えを選ぼう。

**A2 19.**
Le 11 novembre, les cérémonies commencent à… A. 9 h · B. 10 h · C. 11 h

**A2 20.**
Le bleuet est le symbole… A. de Dieppe · B. du 11 novembre · C. du Sénat

**A2 21.**
Paris Photo ouvre au public… A. jeudi 12 · B. mercredi 11 · C. dimanche 15

### D　LES MOTS

**A2 22–25.**　マッチング

22. une gerbe
23. une flamme
24. un musée
25. un vernissage

a. un bouquet de fleurs déposé en hommage
b. le feu qui brûle sans s'éteindre
c. le lieu où l'on regarde des œuvres
d. la première soirée d'une exposition

# Le 11 novembre : se souvenir, puis faire la fête

Par la rédaction　Niveau de lecture : A2 → B1

Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. La Première Guerre mondiale était finie. Depuis, chaque 11 novembre, la France se souvient : c'est le jour de l'Armistice, un jour férié, un jour de silence et de mémoire.

Le matin, dans chaque commune, les gens se retrouvent devant le monument aux morts. On dépose une gerbe, on lit les noms des soldats morts pour la France, on observe une minute de silence. Depuis 2012, l'hommage concerne aussi tous les morts pour la France, dans toutes les guerres.

À Paris, la cérémonie nationale a lieu sous l'Arc de Triomphe. Le Soldat inconnu y repose depuis 1920, et sa flamme brûle depuis 1923, sans jamais s'éteindre. Le bleuet, fleur bleue, est devenu le symbole de ce jour : on le porte à la boutonnière, comme on porte le souvenir.

Et puis, la semaine continue, et samedi, la mémoire laisse la place à la fête : à Dieppe, en Normandie, c'est la 56e Foire aux harengs et à la coquille Saint-Jacques. Deux jours, samedi 14 et dimanche 15 novembre, sur les quais et dans la Grande Rue.

Le hareng, « poisson roi », et la coquille Saint-Jacques, emblème du port, sont les rois de la fête. Devant les restaurants, les grills fument ; dans les rues, la Confrérie du hareng et de la coquille Saint-Jacques défile en costume. Samedi matin, l'inauguration a lieu à 10 heures, au départ du pont Colbert, avec la Banda SP76.

L'entrée est libre, et la fête est populaire : on goûte, on écoute de la musique, on visite. Samedi après-midi, une visite guidée, « Les quatre ports », part de l'Office de tourisme à 14 heures.

解説 — se taire 黙る ・ un soldat 兵士 ・ une boutonnière ボタンホール ・ un grill グリル ・ défiler 行進する ・ libre 無料、自由。

## À VOUS !　あなたの番 !

正しいか間違いか（Vrai / Faux）。

**A2 26.** Vrai ou faux ?
L'Armistice a été signé le 11 novembre 1918.

**A2 27.** Vrai ou faux ?
La flamme du Soldat inconnu brûle depuis 1923.

**A2 28.** Vrai ou faux ?
Le 11 novembre est un jour de travail comme les autres.

**B1 29.** Vrai ou faux ?
La foire de Dieppe a lieu le 11 novembre.

**B1 30.** Vrai ou faux ?
Le hareng est le « poisson roi » de la foire.

gerbe / bleuet / quais / grills で補おう。

**B1 31.**
On dépose une ___ devant le monument aux morts.

**A2 32.**
Le ___ est la fleur du 11 novembre.

**A2 33.**
La foire a lieu sur les ___ de Dieppe.

**B1 34.**
Devant les restaurants, les ___ fument.

文を書き換えよう（ne...jamais / ne...pas）。

**B1 35.** 書き換え
(jamais) La flamme s'éteint. →___

**B1 36.** 書き換え
(pas) On oublie les morts pour la France. →___

**B1 37.** 書き換え
(pas) La foire est à Paris. →___

## DIEPPE　ディエップ・クイズ

ミニドリル ・ ディエップ・クイズ。

**A2 38.**
C'est la ___ édition de la foire de Dieppe.

**B1 39.**
L'inauguration a lieu ___ 14 novembre, à 10 heures.

**A2 40.**
L'inauguration part du ___ .

**B1 41.**
La coquille Saint-Jacques est… A. un poisson · B. l'emblème du port · C. un bateau

**B1 42.**
La visite « Les quatre ports » part à ___ .

**A2 43.**
L'entrée de la foire est ___.



Le chrysanthème, fleur du souvenir en France : on le pose sur les tombes, on ne l'offre jamais en cadeau.

Planche botanique, Flora de Filipinas (Blanco), XIXe siècle, domaine public

## LES MOTS DU SOUVENIR

un mort – 死者
une minute de silence – 沈黙
un monument – 記念碑
une cérémonie – 式典
se souvenir – 思い出す
un hareng – ニシン
une coquille – ホタテ
un port – 港
un défilé – パレード
une visite guidée – ガイドツアー

## ZOOM　LES DATES EN CHIFFRES

1918 : l'Armistice. 1920 : le Soldat inconnu. 1922 : le jour férié. 1923 : la flamme. 2026 : la 56e foire de Dieppe.

休戦1918年、無名戦士1920年、祝日1922年、炎は1923年から。ディエップ見本市は第56回。

## DATES À RETENIR　日付

**mer. 11 nov.** Armistice · cérémonies
**jeu. 12 nov.** Paris Photo ouvre
**sam. 14 nov.** Dieppe · inauguration 10 h
**dim. 15 nov.** Dieppe · jour 2

注意：ボジョレー・ヌーヴォーは11月19日で、今週の範囲外。

## POUR OU CONTRE ?

Un jour férié au milieu de la semaine : une bonne coupure, ou une semaine cassée ? Écrivez votre avis en deux phrases pour le courrier des lecteurs (page 7).

# Le Masters est fini, Turin commence

Par la rédaction　Niveau de lecture : B1

C'était le dernier grand tournoi de la saison : le Rolex Paris Masters, 41e édition, sur dur, en salle, à la Paris La Défense Arena de Nanterre. Le tableau comptait 56 joueurs ; les finales ont eu lieu dimanche 8 novembre, comme prévu, avec la finale du simple, la finale du double et la finale du simple en fauteuil.

Mais une absence a marqué le tournoi : Jannik Sinner, le tenant du titre, n'a pas joué. Blessé au genou, l'Italien a mis fin à sa saison le 6 octobre. Il ne jouera pas non plus les Masters de Turin : sa place ira au joueur suivant dans la course, arrêtée lundi 9 novembre.

Au moment où nous écrivons, le 2 novembre, les premiers matches venaient à peine de commencer : il est donc impossible de donner ici les résultats des finales. Ce numéro ne les invente pas – les résultats du week-end seront dans le VOL.5, avec le nom du vainqueur.

Dimanche 15 novembre, c'est Turin qui prend le relais : les Nitto ATP Finals réunissent les huit meilleurs joueurs de l'année, en deux groupes de quatre. Les matches de groupe se jouent du 15 au 20 novembre, les demi-finales samedi 21, les finales dimanche 22. Trois joueurs étaient déjà qualifiés le 19 octobre : Alexander Zverev, Carlos Alcaraz et Ben Shelton.

Et le football ? Pas de Ligue 1 ce week-end : c'est la trêve internationale, et la 11e journée se jouera les 21 et 22 novembre. À la place, les Bleus jouent deux fois : jeudi 12 novembre en Italie, à Milan, puis dimanche 15 à Bordeaux, contre la Turquie, à 20 h 45. En tête du groupe A1 avec 10 points après quatre matches, la France peut valider sa place en quarts de finale.

解説 — un forfait 棄権 ・ le tenant du titre 前回優勝者 ・ la course 争い（ポイント制） ・ valider 確定する ・ la trêve 中断期間 ・ un sélectionneur 監督。

## À VOUS !　あなたの番!

4ページの記事を読んで正しい答えを選ぼう。

**B1 44.**
Les finales du Masters ont eu lieu… A. samedi 7 · B. dimanche 8 · C. lundi 9

**B1 45.**
Sinner n'a pas joué parce qu'il est… A. blessé au genou · B. en vacances · C. à Turin

**B1 46.**
Les Masters de Turin commencent… A. le 9 nov. · B. le 12 nov. · C. le 15 nov.

**B1 47.**
France – Turquie, c'est… A. à Milan · B. à Bordeaux · C. à Nanterre

**B1 48.**
La 11e journée de Ligue 1, c'est… A. les 21–22 nov. · B. le 15 nov. · C. le 9 nov.

テニスとサッカーの単語を意味と結ぼう。

**B1 49–52.**　マッチング

49. un forfait
50. un tableau
51. un groupe
52. la trêve

a. ne pas jouer, à cause d'une blessure
b. la liste des matches d'un tournoi
c. quatre joueurs qui se rencontrent
d. la pause entre deux séries de matches

比較級（plus / moins）で文を完成させよう。

**B1 53.**
En salle, la balle va ___ (vite) qu'en plein air.

**B1 54.**
Turin est ___ (grand) qu'un petit tournoi.

**B1 55.**
La trêve est ___ (longue) que la saison. (moins)

## LA TRÊVE INTERNATIONALE

La trêve internationale, c'est le moment où les clubs s'arrêtent et où les sélections jouent. Pour les lecteurs de français, c'est une leçon gratuite : les mêmes phrases reviennent – « il frappe ! », « c'est le but ! » – et les noms des villes deviennent familiers.

Jeudi 12, à Milan, puis dimanche 15, à Bordeaux : deux soirs, deux matches, et une qualification à valider. Le sélectionneur devait dévoiler sa liste vendredi 6 novembre, à 18 heures.

注 | un choc ビッグマッチ ・ familier なじみのある。

## LE DÉBAT　討論

Turin sans Sinner : un tournoi plus ouvert, ou un tournoi moins beau ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre.

## LES PHRASES DU COMMENTATEUR

« Allez ! » – がんばれ！ · « Quelle action ! » – すごいプレー！

« Il marque ! » – ゴール！ · « C'est gagné ! » – 勝った！

## LES CHIFFRES DU SPORT

41e édition du Masters en 2026. 56 joueurs au tableau. 8 joueurs à Turin, en deux groupes de quatre. 10 points pour la France après quatre matches de Ligue des nations.

マスターズ決勝の結果は締切時点で不明。VOL.5参照。

## LES MOTS DU TENNIS　単語

le tennis – テニス
une balle – ボール
un set – セット
un match – 試合
un point – ポイント
la finale – 決勝
un adversaire – 対戦相手
un titre – タイトル

## À SUIVRE　つづく

Les résultats du Masters de Paris seront dans le VOL.5 : le nom du vainqueur, les finalistes, et la liste complète des huit joueurs de Turin.

## MICRO-DRILLS　ミニドリル

forfait / finale / groupes / trêve / Bordeaux / Milan で補おう。

**B1 56.**
Sinner a déclaré ___ : blessé, il n'a pas joué.

**B1 57.**
La ___ du simple a eu lieu dimanche 8.

**B1 58.**
À Turin, huit joueurs, en deux ___ de quatre.

**B1 59.**
Pas de Ligue 1 : c'est la ___ internationale.

**B1 60.**
France – Turquie, dimanche 15, à ___.

**A2 61.**
Italie – France, jeudi 12, à ___.

## LE DÉBAT　討論

Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? La question reste posée pour Turin.
決勝進出者を事前に知らないのは、わくわくする？ それともももどかしい？ 賛成2文、反対2文。

# Paris Photo : deux cents ans de photographie

Par la rédaction　Niveau de lecture : B1

Du jeudi 12 au dimanche 15 novembre, le Grand Palais devient une immense galerie : c'est la 29e édition de Paris Photo, le salon de la photographie. Cette année est spéciale : on y fête les 200 ans de la photographie, née en 1826. Des galeries et des éditeurs de 38 pays montrent des tirages, des livres et des installations.

Au programme : « Révéler », une exposition tirée de la collection de photographie du Centre Pompidou, et « Elles × Paris Photo », qui met en avant les femmes photographes. Partout, des conversations avec des photographes, des livres à feuilleter, des séances de signatures dans les allées.

Pratique : le salon ouvre de 13 heures à 20 heures, 19 heures dimanche. Le billet coûte 36 euros en semaine, 41 euros le week-end, en ligne seulement ; le billet du soir et le tarif étudiant coûtent 26 euros. Le vernissage, mercredi 11 novembre, est réservé aux invités – le public entre jeudi.

Pourquoi ce salon plaît-il aux jeunes ? Parce qu'on n'y reste pas assis : on regarde, on compare, on discute. Pour un apprenant de français, c'est idéal : chaque photo a une légende à lire, chaque galerie une histoire à demander. Et le mercredi 11 novembre, jour férié, le cinéma propose aussi ses nouveautés : « Il faut brûler Maman », la comédie d'Albert Dupontel, « Scrooge », avec Johnny Depp, et un film de braquage de David Leitch. En revanche, « Kaamelott » ne sort pas : le film est repoussé au 10 mars 2027.

解説 — un tirage プリント ・ une galerie ギャラリー ・ feuilleter めくる ・ une installation インスタレーション ・ un braquage 強盗（映画ジャンル） ・ repousser 延期する。

## À VOUS !　あなたの番 !

5ページの記事を読んで正しい答えを選ぼう。

**B1 62.**
Paris Photo 2026, c'est la… A. 15e édition · B. 29e édition · C. 56e édition

**B1 63.**
La photographie est née en… A. 1826 · B. 1926 · C. 2026

**B1 64.**
Le salon ouvre au public… A. mercredi 11 · B. mardi 10 · C. jeudi 12

**B1 65.**
Le billet du soir coûte… A. 36 € · B. 26 € · C. 41 €

**B1 66.**
« Kaamelott » sort… A. le 10 mars 2027 · B. le 11 novembre · C. le 12 novembre

Grand Palais / légende / vernissage / photographes / Depp / mercredi で補おう。

**B1 67.**
Paris Photo a lieu au ___.

**B1 68.**
Chaque photo a une ___ à lire.

**B1 69.**
Le ___ est réservé aux invités.

**B1 70.**
« Elles × Paris Photo » met en avant les femmes ___.

**B1 71.**
« Scrooge », c'est avec Johnny ___.

**A2 72.**
Les nouveautés cinéma sortent le ___ 11 novembre.

写真の単語を意味と結ぼう。

**B1 73–76.**　マッチング

73. un tirage
74. une galerie
75. un vernissage
76. une légende

a. une photographie imprimée sur papier
b. le lieu où l'on expose des œuvres
c. la première soirée d'une exposition
d. le petit texte sous une image

対話を完成させよう（写真見本市の開会）。

**B1 77.**
– Tu vas à Paris Photo quand ? – ___, le premier jour.

**B1 78.**
– Tu as pris ___ ? – Oui, pour toi et moi.

Regarder une photo, c'est déjà lire. Chaque photo a une légende à lire, chaque galerie une histoire à demander. Et le soir, on peut aussi aller au cinéma : le mercredi 11 novembre est un jour de sorties, comme un samedi.

### REGARDER UNE PHOTO

« Une photo vaut mille mots. » – dit-on. Et vous, quelle photo raconterait votre semaine ?

写真1枚は千の言葉に勝る？ あなたの週を語る写真は?

### OÙ SORTIR CETTE SEMAINE

Mercredi 11 : vernissage de Paris Photo (invités) + cinéma. Jeudi 12 – dimanche 15 : Paris Photo, de 13 h à 20 h (19 h dimanche). Samedi 14 – dimanche 15 : la foire de Dieppe.

見本市、映画、ディエップ――1週間に3つの外出。

### MOTS DE LA PHOTO　単語

une photo – 写真
un photographe – 写真家
une exposition – 展覧会
un salon – 見本市
regarder – 見る
un livre photo – 写真集
une œuvre – 作品
le public – 観客

### LE CINÉMA DU MERCREDI　映画

Mercredi 11 novembre, jour férié : « Il faut brûler Maman » (Albert Dupontel), « Scrooge » (Ti West, avec Johnny Depp), un film de braquage (David Leitch), et la ressortie de « Dune ». « Kaamelott » est repoussé au 10 mars 2027.

新作は11月11日水曜公開。『カーメロット』は2027年3月10日に延期。

### LE DÉBAT　討論

Une photo vaut-elle mille mots ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre. Et vous, quelle photo raconterait votre semaine ?

写真1枚は千の言葉に勝る？ あなたの週を語る写真は?

# Au Sénat, cette semaine : le budget de la Sécu

Par la rédaction　Niveau de lecture : B2

Cette semaine, le Sénat examine le projet de loi de financement de la Sécurité sociale pour 2027. La discussion générale s'ouvre lundi 9 novembre ; ensuite, les sénateurs discutent les articles, un par un. Le texte qu'ils examinent est celui du gouvernement, dans sa version initiale.

Pourquoi la version initiale ? Parce que le 23 octobre, l'Assemblée nationale a rejeté la partie « recettes » du texte, par 115 voix contre 1. Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. La commission des affaires sociales du Sénat a préparé son rapport le mercredi 4 novembre.

Attention, lecteurs : ce numéro corrige son propre calendrier. La semaine dernière, nous avions annoncé des votes par mission, du 3 au 6 novembre. Ce calendrier n'a pas eu lieu : le vote solennel est prévu mardi 3 novembre, sur la première partie du budget de l'État, celle des recettes.

La règle est simple : si la première partie est rejetée, les amendements votés en séance tombent, et c'est le texte initial du gouvernement qui part au Sénat. C'est ce qui s'était passé l'an dernier, avec un rejet par 404 voix contre 1. Pour la Sécu, le Parlement dispose de cinquante jours, jusqu'au 26 novembre ; ensuite, une commission mixte paritaire cherchera un texte commun.

解説 — un projet de loi 法案 ・ les recettes 歳入 ・ les dépenses 歳出 ・ une commission 委員会 ・ une navette 両院間の往復 ・ paritaire 両院同数。

## LE CALENDRIER　カレンダー（結果なし）

Programme prévu, susceptible de changer — ne pas confondre avec des résultats.

| | |
|---|---|
| **23 oct.** | Rejet 115–1 des recettes de la Sécu |
| **3 nov.** | Vote solennel : recettes du budget |
| **4 nov.** | Commission du Sénat : rapport |
| **9 nov.** | Discussion générale au Sénat |

Source : ordre du jour du Sénat ; NosParlementaires.
予定カレンダー。11月3日の結果はまだ不明。

## LIRE LE CALENDRIER　カレンダー

上のカレンダーを読んで正しい答えを選ぼう。

**B2 79.**
Le 23 octobre, les recettes ont été… A. adoptées · B. rejetées · C. reportées

**B2 80.**
Mardi 3 novembre, on vote… A. les dépenses · B. les recettes · C. les deux

**B2 81.**
La commission du Sénat a préparé son rapport le… A. 9 nov. · B. 4 nov. · C. 23 oct.

**B2 82.**
La discussion générale s'ouvre le… A. 9 nov. · B. 3 nov. · C. 26 nov.

**B1 83.**
Le Sénat examine… A. le texte des députés · B. un texte neuf · C. le texte du gouvernement

**B1 84.**
Le Parlement a cinquante jours, jusqu'au… A. 9 nov. · B. 26 nov. · C. 18 déc.

## LES MOTS　単語

**B2 85–88.**　マッチング

85. un sénateur
86. rejeter
87. un vote
88. une commission

a. un élu du Sénat
b. dire non à un texte
c. la décision ensemble
d. le groupe qui prépare

## EXPRIMER UNE OPINION

À mon avis, … · Selon les chiffres, … · D'après le calendrier, … Trois portes pour commencer une phrase d'opinion — et une règle : on distingue le programme prévu et le résultat connu.

### LES PHRASES DES JOURNAUX

« Le texte part au Sénat. » – 法案は上院へ。

« Ce calendrier peut encore bouger. » – カレンダーはまだ変わりうる。

« Les résultats ne sont pas connus. » – 結果はまだ不明。

## IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner → examine, voter→vote, changer → change. C'est la forme des journaux quand le programme est prévu mais pas encore réalisé.

注 | prévu 予定 ・ réaliser 実行する。

## LE COMPARATIF EN POLITIQUE

比較級で文を完成させよう。

**B1 89.**
Un débat au Sénat est ___ (long) qu'un concert.

**B2 90.**
Le budget est ___ (simple) qu'un calendrier. (moins)

**B2 91.**
Le budget de la Sécu est ___ (important) que le budget de l'État. (aussi)

## MICRO-DRILLS　ミニドリル

examine / ont rejeté / part / peut / connus で補おう。

**B2 92.**
Cette semaine, le Sénat ___ le budget de la Sécu.

**B2 93.**
Le 23 octobre, les députés ___ les recettes du texte.

**B2 94.**
Le texte ___ au Sénat.

**B1 95.**
Le calendrier ___ encore bouger.

**B1 96.**
Les résultats du 3 novembre ne sont pas encore ___.

### TROIS DATES POUR COMPRENDRE

23 oct. – rejet 115–1 des recettes de la Sécu.

3 nov. – vote solennel sur les recettes.

9 nov. – le Sénat ouvre la discussion.

## LE DÉBAT　討論

Faut-il annoncer un programme avant les résultats ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre – en distinguant « prévu » et « décidé ».

討論 | 結果の前に予定を発表する？ prévu（予定）と décidé（決定）を区別しよう。

# LANGUE EN MAIN　ことば



## NIVEAU A2　基礎

### LE FUTUR PROCHE

aller + infinitif : « Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. » « Nous allons visiter Paris Photo jeudi. » Pour parler d'un futur tout proche, c'est la forme la plus simple.

### LE PASSÉ COMPOSÉ

« Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. » Avec être ou avoir + participe passé : se taire →se sont tues. Le passé composé raconte ce qui est fini. (page 3)

### LA PHRASE EXEMPLE

« Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. » – la phrase du lundi, à dire le matin. (page 1)

## NIVEAU B1　中級

### LE PASSÉ COMPOSÉ, ENCORE

« La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. » Depuis + présent : une action qui dure encore. Le passé composé, lui, ferme l'action : « les armes se sont tues ». (pages 2 et 3)

### LE COMPARATIF

plus / moins / aussi + adjectif (+ que) : « Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? » – deux comparatifs opposés par ou ; bon devient meilleur, jamais « plus bon ».

### LA PHRASE EXEMPLE

« Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? » – le comparatif du débat sportif (page 4).

## NIVEAU B2　上級

### IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

« Il est prévu que le Sénat examine le budget lundi. » Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner →examine, voter →vote, changer →change. (page 6)

### SI + CONDITIONNEL

« Si la première partie est rejetée, les amendements votés en séance tombent. » Si + présent, puis présent ou futur : la règle du budget, en une phrase. Pour l'hypothèse, on passe au conditionnel : si j'étais libre, j'irais à Dieppe.

### LA PHRASE EXEMPLE

« Le texte part au Sénat. » – la phrase courte des journaux, à retenir telle quelle.

## BOÎTE À OUTILS　道具箱

Trois phrases à garder dans la poche, une pour chaque niveau :

A2 – « Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. »

B1 – « Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? »

B2 – « Le texte part au Sénat. »

Gardez aussi le réflexe du journal : chaque phrase de la semaine vient d'un article de ce numéro. Relisez l'article, la phrase devient facile.

道具箱 | ポケット文を3つ、レベルごとに1つ。すべて今号から――記事の再読が一番効く。

## LES PHRASES DE LA SEMAINE　今週の文

文法ポイント＋ミニ練習　解答は8ページ

« Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. » (page 1)

文法 | ouvrir：開く（動詞の形）。

**A2 97.**
Lundi, le Sénat ___ (ouvrir) la discussion.

« Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. » (page 3)

文法 | se taire：再帰動詞、黙る（過去分詞の一致）。

**B1 98.**
En 1918, les armes se sont ___ (taire).

« La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. » (page 2)

文法 | depuis + 現在：～から（続いている）。

**B1 99.**
La flamme ___ (brûler) depuis 1923.

« Une semaine en trois temps : débattre, se souvenir, fêter. » (page 1)

文法 | trois temps：3つの時間（列挙）。

**A2 100.**
Trois temps : débattre, se souvenir et ___.

« Le hareng, « poisson roi », et la coquille Saint-Jacques, emblème du port, sont les rois de la fête. » (page 3)

文法 | emblème：象徴（同格）。

**A2 101.**
Le hareng est le « poisson ___ ».

« Ce numéro ne les invente pas – les résultats du week-end seront dans le VOL.5, avec le nom du vainqueur. » (page 4)

文法 | futur simple：単純未来（seront）。

**B2 102.**
Les résultats ___ (être) dans le VOL.5.

« Regarder une photo, c'est déjà lire – et Paris Photo en offre des centaines. » (page 2)

文法 | c'est déjà：すでに～だ（強調）。

**A2 103.**
Regarder une photo, c'est déjà ___.

« Le texte qu'ils examinent est celui du gouvernement, dans sa version initiale. » (page 6)

文法 | celui du：～のもの（代名詞）。

**B2 104.**
Le texte est celui du ___.

## CLINIQUE DES ERREURS

各文に誤りが一つある。見つけて直そう。

**A2 105.** 訂正
✗« La flamme s'éteint jamais. »

**B1 106.** 訂正
✗« Les sénateurs examine le texte lundi. »

**B2 107.** 訂正
✗« Il est prévu que le Sénat examines le texte. »

**B1 108.** 訂正
✗« La foire a lieu samedi 15 novembre. »

## LE COURRIER DES LECTEURS　読者の手紙

« Mon mercredi 11 novembre : le matin, j'ai regardé la cérémonie à la télévision ; l'après-midi, j'ai marché jusqu'au monument aux morts et j'ai lu vingt pages. » – Exemple de la rédaction (ce texte n'est pas une lettre de lecteur).

シャオモの注 | 編集部の例文：過去形の語りが安定している。2日をつなぐセミコロンはまねる価値あり。次号は実際の投稿を講評する。

Note de la rédaction : aucun texte du VOL.3 n'était arrivé au moment de mettre sous presse. Le VOL.5 reprendra la promesse.

編集部注：締切時点でVOL.3の投稿は届いていなかった。VOL.5で実際の投稿の講評という約束を果たす。

## LA SEMAINE PROCHAINE　来週　VOL.5

Mercredi 18 novembre : le vote solennel du Sénat est prévu. Jeudi 19 novembre : le beaujolais nouveau arrive. Dimanche 22 novembre : les finales de Turin. Les résultats du Masters, et vos lettres, enfin !

来週：上院の本採決、11月19日のボジョレー・ヌーヴォー、トリノ決勝。そしてマスターズの結果と皆さんの手紙！

# EXERCICES & RÉPONSES　練習問題と解答

Le Lucerna
総合評価 ÉVALUATION　解答はこのページの下部

## A　TEXTE À TROUS　空欄

Théo a dix-sept ans. Le (109)__ 9 novembre, il se lève tôt : le Sénat ouvre la discussion. Avec sa classe, il va à (110)__ pour la cérémonie du 11 novembre. « Les (111)__ du Masters seront dans le VOL.5 », dit son professeur. Le soir, Théo raconte : « À Dieppe, on a (112)__ des harengs, un régal ! » Paris Photo (113)__ au Grand Palais. Théo a (114)__ les photos. Les Bleus (115)__ dimanche, et il l'(116)__ dans son cahier.

選択肢:

109. A. lundi ・ B. samedi ・ C. dimanche

110. A. Paris ・ B. Dieppe ・ C. Turin

111. A. résultats ・ B. finalistes ・ C. spectateurs

112. A. acheté ・ B. goûté ・ C. vendu

113. A. tient ・ B. tiennent ・ C. se tient

114. A. aimé ・ B. aimée ・ C. aimer

115. A. joue ・ B. jouent ・ C. jouer

116. A. écrit ・ B. écrivent ・ C. écris

## B　CHOIX MULTIPLE　MCQ

**A2　117.**
La discussion au Sénat commence… A. dimanche 8 · B. lundi 9 · C. mercredi 11

**A2　118.**
Le 11 novembre, on dépose… A. une gerbe · B. un billet · C. un ballon

**B1　119.**
Le Soldat inconnu repose… A. à Dieppe · B. sous l'Arc de Triomphe · C. à Turin

**B2　120.**
Si j'étais libre dimanche, j'__ à Dieppe. A. irai · B. irais · C. vais

**B2　121.**
À mon avis, ce programme __ très riche. A. semble · B. sembler · C. semblant

**B1　122.**
Dimanche, la France __ la Turquie à Bordeaux. A. reçoivent · B. reçoit · C. recevoir

**A2　123.**
Paris Photo, c'est… A. un salon de photographie · B. un match · C. une foire aux harengs

**B1　124.**
Le beaujolais nouveau arrive… A. le 11 nov. · B. le 15 nov. · C. le 19 nov.

## C　LECTURE　読解

Samedi matin, la famille Martin prend le train pour Dieppe. Samedi 14 novembre, à 10 heures, ils assistent à l'inauguration au pont Colbert, avec la Banda SP76. L'après-midi, ils goûtent des harengs grillés et ils visitent les quais. Dimanche 15, ils rentrent à Paris et ils regardent les Bleus à la télévision. « Mémoire le mercredi, saveurs le week-end ! » dit Monsieur Martin. Le soir, les enfants dorment tôt : lundi, c'est l'école.

**A2　125.**
L'inauguration a lieu à… A. 9 h · B. 11 h · C. 10 h

**A2　126.**
La famille goûte… A. des harengs grillés · B. des bonbons · C. des gâteaux

**B1　127.**
Dimanche, la famille… A. reste à Dieppe · B. rentre et regarde les Bleus · C. va à Turin

**B1　128.**
Dimanche soir, les enfants dorment tôt parce que… A. lundi, c'est l'école · B. il pleut · C. ils sont malades

**B2　129.**
Lundi, les enfants… A. retournent à l'école · B. restent à Dieppe · C. vont au Sénat

## D　PHRASES　文

**A2　130.**
Futur proche : « Le Sénat ouvre la discussion lundi. » →__

**B2　131.**
Hypothèse : « Si tu (venir) samedi, tu verrais la foire. »

**B1　132.**
Passé composé : « Il (goûter) les harengs à Dieppe. »

**B2　133.**
Opinion : « __ moi, la semaine est bien remplie. »

**B1　134.**
Subjonctif : « Il est prévu que le Sénat (examiner) le texte lundi. » →__

## E　TRADUCTION　翻訳

**B2　135.**
番組表を読むとフランスが分かる。

**A2　136.**
兄より速く走る。

**B1　137.**
11月9日から休暇中だ。

**B1　138.**
今夜スーツケースを詰める。

**B2　139.**
結果はまだ分からない。

## F　LES MOTS　単語

**B1　140–144.**　マッチング

140. un sénateur
141. une gerbe
142. un tirage
143. une foire
144. un bleuet

a. un élu du Sénat
b. un bouquet déposé en hommage
c. une photographie imprimée
d. une grande fête populaire
e. la petite fleur bleue du 11 novembre

## G　DIALOGUE　対話

– Bonjour madame, c'est la foire de Dieppe ? – Oui ! – Pour (145)__, le 14 novembre : je veux des (146)__ pour ma famille. – Goûtez celui-ci ! Vous voulez les (147)__ au grill ? – Oui, donnez-moi votre (148)__. – Voilà. Bon (149)__ ! – Merci !

## H　ÉCRITURE　作文

Écrivez un petit texte (80 à 100 mots) : « Mon mercredi 11 novembre ». Racontez : une cérémonie, un musée, une promenade. Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.5 (page 7, « Le courrier des lecteurs »).

フランス語で80〜100語書こう：私の11月11日水曜日。式典、美術館、散歩のいずれかを描こう。

### MODÈLE　モデル

Mercredi 11 novembre, je me suis levé tôt : c'était un jour férié, mais un jour de mémoire. Le matin, j'ai regardé la cérémonie à la télévision : la flamme, la gerbe, la minute de silence. L'après-midi, nous avons marché jusqu'au monument aux morts de notre ville et nous avons lu les noms gravés dans la pierre. Le soir, nous avons mangé une soupe et j'ai lu vingt pages de mon roman français. Jeudi, je suis retourné à l'école avec une photo de Paris Photo dans la tête. C'était une semaine coupée en deux, mais une semaine pleine.

## RÉPONSES　全解答と短い注（1〜8ページ）

**— 1 ページ —**

1. Sénat ・ 2. mercredi ・ 3. harengs (ニシンの見本市) ・ 4. 115 (115対1で否決) ・ 5. flamme (永遠の炎) ・ 6. Dieppe (見本市はディエップで) ・ 7. A (上院は月曜に開会) ・ 8. B (追悼の日、水曜日) ・ 9. C (見本市はディエップで) ・ 10. A (フランス対トルコはボルドーで)

**— 2 ページ —**

11. mercredi ・ 12. lundi (月曜日9日) ・ 13. jeudi (木曜日12日) ・ 14. dimanche (日曜日15日) ・ 15. Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. (aller + 不定詞) ・ 16. Nous allons visiter Paris Photo jeudi. ・ 17. Tu vas raconter ton mercredi férié. (tu → vas) ・ 18. Vous allez goûter des harengs à Dieppe. ・ 19. C (式典は11時に始まる) ・ 20. B (ヤグルマギク＝追悼の日) ・ 21. A (写真展は木曜に開幕) ・ 22. a (gerbe = 花輪 ・ a) ・ 23. b ・ 24. c ・ 25. d

**— 3 ページ —**

26. Vrai (休戦1918年) ・ 27. Vrai ・ 28. Faux (11月11日は祝日) ・ 29. Faux ・ 30. Vrai (ニシンが王様) ・ 31. gerbe (花輪を供える) ・ 32. bleuet (追悼の花) ・ 33. quais (見本市は埠頭で) ・ 34. grills (煙るグリル) ・ 35. La flamme ne s'éteint jamais. ・ 36. On n'oublie pas les morts pour la France. ・ 37. La foire n'est pas à Paris. ・ 38. 56e (第56回) ・ 39. samedi ・ 40. pont Colbert (コルベール橋から) ・ 41. B (ホタテ＝港の象徴) ・ 42. 14 heures (ツアーは14時) ・ 43. libre (入場無料)

**— 4 ページ —**

44. B (決勝は日曜8日) ・ 45. A (シナー、ひざのけが) ・ 46. C (トリノは15日に開幕) ・ 47. B (フランス対トルコはボルドーで) ・ 48. A ・ 49. a ・ 50. b ・ 51. c ・ 52. d ・ 53. plus vite (屋内では球が速い) ・ 54. plus grand (トリノの方が大きい) ・ 55. moins longue (中断期間は短い) ・ 56. forfait (けがによる棄権) ・ 57. finale (シングルス決勝は日曜) ・ 58. groupes (4人ずつの2グループ) ・ 59. trêve (代表戦の中断期間) ・ 60. Bordeaux (ボルドーはホーム) ・ 61. Milan (ミラノはアウェー)

**— 5 ページ —**

62. B (第29回) ・ 63. A ・ 64. C (一般公開は木曜から) ・ 65. B (夜間券26ユーロ) ・ 66. A (『カーメロット』延期) ・ 67. Grand Palais (グラン・パレ) ・ 68. légende (キャプション) ・ 69. vernissage (内覧会は招待制) ・ 70. photographes (女性写真家) ・ 71. Depp (デップ主演) ・ 72. mercredi (新作は水曜公開) ・ 73. a ・ 74. b ・ 75. c ・ 76. d ・ 77. jeudi (木曜、初日) ・ 78. deux billets (チケット2枚)

**— 6 ページ —**

79. B (10月23日：115対1で否決) ・ 80. B (火曜3日：歳入部分) ・ 81. B (委員会報告は4日) ・ 82. A (審議は月曜9日に開会) ・ 83. C (政府案のテキスト) ・ 84. B (26日まで50日間) ・ 85. a ・ 86. b ・ 87. c (vote = 投票 ・ c) ・ 88. d ・ 89. plus long (上院の審議は長い) ・ 90. moins simple (予算は複雑だ) ・ 91. aussi important (同じくらい重要) ・ 92. examine (上院が予算を審議する) ・ 93. ont rejeté (下院が歳入を否決する) ・ 94. part (法案は上院へ) ・ 95. peut (カレンダーは変わりうる) ・ 96. connus (結果はまだ不明)

**— 7 ページ —**

97. ouvre (il → ouvre) ・ 98. tues ・ 99. brûle ・ 100. fêter (fêter = 祝う) ・ 101. roi (roi = 王、魚の王) ・ 102. seront (未来形：seront) ・ 103. lire (lire = 読む) ・ 104. gouvernement (政府案のテキスト) ・ 105. La flamme ne s'éteint jamais. (ne…jamais：ne を加える) ・ 106. Les sénateurs examinent le texte lundi. (一致：sénateurs 複数 → examinent) ・ 107. Il est prévu que le Sénat examine le texte. (接続法：examine、s なし) ・ 108. La foire a lieu samedi 14 novembre. (事実：見本市は14日、15日ではない) ・ 109. A (11月9日は月曜日) ・ 110. A (式典はパリで) ・ 111. A (結果は VOL.5 で) ・ 112. B (試食の文脈 → goûté) ・ 113. C (se tenir = 開催される) ・ 114. A (avoir + 過去分詞（一致なし）) ・ 115. B (les Bleus 複数 → jouent) ・ 116. A (elle écrit = 彼女は書く) ・ 117. B (上院は月曜に開会) ・ 118. A (花輪を供える) ・ 119. B (無名戦士は凱旋門の下) ・ 120. B (si + 半過去 → 条件法) ・ 121. A (3人称単数 → semble) ・ 122. B (フランス単数 → reçoit) ・ 123. A (写真展) ・ 124. C (ボジョレー・ヌーヴォーは19日) ・ 125. C (開会は10時) ・ 126. A (グリルしたニシンを味わう) ・ 127. B (日曜は家で、ブルー軍団をテレビで) ・ 128. A (月曜は学校がある) ・ 129. A (月曜に学校へ戻る) ・ 130. Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. (aller + 不定詞) ・ 131. Si tu venais samedi, tu verrais la foire. (si + 半過去) ・ 132. Il a goûté les harengs à Dieppe. (passé composé：a + 過去分詞) ・ 133. Selon moi, la semaine est bien remplie. (selon moi = 私の意見では) ・ 134. Il est prévu que le Sénat examine le texte lundi. (il est prévu que + 接続法) ・ 135. Lire un programme, c'est déjà comprendre la France. (lire un programme = 番組表を読む) ・ 136. Il court plus vite que son frère. (比較級：plus vite) ・ 137. Les élèves sont en vacances depuis le 9 novembre. (depuis + 日付) ・ 138. Ce soir, nous allons préparer nos affaires. (futur proche + préparer) ・ 139. On ne connaît pas encore les résultats. (ne…pas encore = まだ〜ない) ・ 140. a (sénateur = 上院議員 ・ a) ・ 141. b (gerbe = 花輪 ・ b) ・ 142. c (tirage = プリント ・ c) ・ 143. d (foire = 見本市 ・ d) ・ 144. e (bleuet = ヤグルマギク ・ e) ・ 145. samedi (11月14日土曜日) ・ 146. harengs (des harengs) (見本市でニシンを買う) ・ 147. griller (griller = 焼く（不定詞）) ・ 148. recette (recette = レシピ) ・ 149. week-end (Bon week-end! よい週末を！) ・ 150. 自由作文 — 採点ポイントは枠内。モデルは8ページの枠内 (ポイント制で採点)